



# SPÓR O ZAJAZD

Szklarska Poręba musi odkupić budynek – uważa właściciel „Zajazdu przy drodze”. Obiekt położony przy Muzeum Ziemi stał się ostatnio punktem zainteresowań mediów. Chodzi o zobowiązanie poprzedniego burmistrza.

Pod koniec lutego tego roku do Urzędu Miasta w Szklarskiej Porębie wpłynęło pismo właściciela nieruchomości przy ulicy Jeleniogórskiej, w którym zwraca się z prośbą o podanie terminu spotkania, aby sfinalizować umowę kupna – sprzedaży należącej do niego nieruchomości. Podczas pierwszego spotkania okazało się, że kilka lat temu poprzedni burmistrz zgodził się odkupić budynek wraz z działką.

Na początku 2005 roku właściciel nieruchomości skierował do Urzędu Miasta pismo wyrażając sprzeciw w sprawie lokalizacji i budowy oczyszczalni ścieków przy ulicy Hofmana. Jego zdaniem ten obiekt położony zaledwie 150 metrów od budynku będzie wywierać negatywny wpływ na „Zajazd przy drodze”. „Uciążliwe zapachy, hałas urządzeń napowietrzających jak i siedliska muszek z całą pewnością będą odstraszać turystów zatrzymujących się w moim hotelu” - czytamy w piśmie. W odpowiedzi ówczesna wiceburmistrz napisała, że „technologia nowej oczyszczalni ścieków nie będzie powodować uciążliwości dla otoczenia” o czym mają świadczyć: raport oddziaływania na środowisko i opinie projektantów. Ta odpowiedź jednak nie zadowolila właściciela hotelu, który w kolejnym piśmie zwrócił uwagę, że „operat nie przedstawia obiektywnej wartości, gdyż został sporządzony przez tę samą jednostkę, która opracowała projekt. Operat nie gwarantuje uniknięcia awarii jak i nie analizuje rodzajów skutków oraz zagrożenia środowiska. Nie jest również analizowany wpływ (uciążliwy) na sąsiednie obiekty o charakterze wyłącznie turystyczno-wypoczynkowym. Operat nie określa również kroków jakie powinny być podjęte w wyniku wystąpienia awarii. Bezpośrednia bliskość oczyszczalni od mojego obiektu z całą pewnością zdyskwalifikuje obecne turystyczno-wypoczynko-

we walory obiektu. W związku z powyższym (...) proponuję kompromisowe rozwiązanie sporu na zasadzie umożliwienia odsprzedaży miastu tej nieruchomości i przeznaczenia na własne cele”. Po mie-



siącu właściciel obiektu otrzymał pismo podpisane przez ówczesnego burmistrza, który napisał: „...niniejszym potwierdzam, że propozycja ta została przyjęta. W uzgodnionym z Panem terminie zostanie sporządzona wycena nieruchomości przez rzeczoznawcę. Natomiast finalizowanie sprawy uzależniamy od terminu przyjęcia wniosku i finansowania Karkonoskiego Systemu Wodociągowo-Kanalizacyjnego przez Unię Europejską.” Tym pismem z 26 kwietnia 2005 roku sprawę odsunięto w czasie na prawie 4 lata.

Ponieważ inwestycja KSWiK rozpoczęła się już w ubiegłym roku, więc właściciel „Zajazdu przy drodze” postanowił sprawę doprowadzić do finału. Na początku tego roku pojawił się w urzędzie miasta z pytaniem: kiedy powołany zostanie rzeczoznawca i kiedy sfinalizowana zostanie umowa kupna-sprzedaży wywołując tym samym spore zamieszanie, ponieważ w urzędzie nie ma w tej sprawie dokumentacji.

Takie zobowiązania wykupu nieruchomości nie należą do wyłącznej kompetencji burmistrza, który musi na ten cel otrzymać zgodę Rady Miasta. W związku z tym rozpoczęto też poszukiwania w protokołach komisji, posiedzeń rady a także wśród

uchwał, czy sprawa była omawiana i czy poprzedni burmistrz otrzymał zgodę na to, aby złożyć deklarację odkupienia budynku. Dotychczasowe poszukiwania nie przyniosły pozytywnych rezultatów. Dokumentów nie znaleziono ani w urzędzie, ani w biurze Rady Miasta. W związku z tym skierowane zostało pismo do poprzedniego burmistrza, z prośbą o „podanie bliższych informacji, zwłaszcza w kwestii podstaw prawnych i faktycznego uzasadnienia złożonej deklaracji”. Podobnej treści prośba została skierowana też do byłego kierownika wydziału architektury urzędu miasta, który również zajmował się tą sprawą. Natomiast do prezesa KSWiK skierowana została kopia dokumentacji w tej sprawie z prośbą o ustosunkowanie się do niej, a także udzielenia konkretnych informacji o ewentualnym negatywnym wpływie nowej oczyszczalni ścieków po jej przebudowie.

Sprawa może mieć poważne skutki dla budżetu miasta. Z medialnych doniesień wiadomo, że właściciel swój obiekt wycenił na 4 mln złotych. To tyle ile będzie kosztowała budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej nr 1 (po zaprojektowaniu inwestycji). Miasta nie stać na takie wydatki. Nie potrzebuje też kolejnego „pensjonatu”, w sytuacji, gdy na sprzedaż przeznaczonych jest już kilka obiektów po FWP, a kolejne będą sprzedawane w następnych latach. Tymczasem właściciel nieruchomości zapowiada walkę o realizację złożonych deklaracji przez poprzedniego burmistrza. Jest wielce prawdopodobne, że sprawa trafi do sądu.(zb)

## W NUMERZE

|                          |        |
|--------------------------|--------|
| Miliony dla Piastów      | str. 2 |
| Dar od serca...motoserca | str. 2 |
| Będzie bezpiecznie       | str. 3 |
| Małe podwyżki            | str. 4 |
| Wygrali puchar           | str. 5 |
| Idy z aurnami            | str. 6 |

# MILIONY DLA PIASTÓW

Dobłą wiadomość przywiózł do Szklarskiej Poręby minister sportu Mariusz Drzewiecki. Podczas konferencji prasowej poinformował, że stowarzyszenie Bieg Piastów otrzyma 3,3 mln złotych dofinansowania na przebudowę „stadionu zimowego”, czyli infrastruktury technicznej na Polanie Jakuszyckiej. Minister przed kamerami kilku stacji telewizyjnych potwierdził tylko to, co było wiadome od wielu tygodni. To właśnie na podstawie wcześniejszych ustaleń z ministerstwem sportu, stowarzyszenie Bieg Piastów zleciło projekt, na przygotowanie koncepcji przebudowy i dostosowania „stadionu” do organizacji na nim zawodów biathlonowych międzynarodowej rangi. Dzisiaj Polana Jakuszycka nie spełnia takich warunków. Strzelnica sportowa jest archaiczna, brakuje szatni, stanowisk spikerskich, nie wspominając o trybunach dla widzów. To wszystko przewidzieli projektanci nowego „zimowego stadionu”. Koszt inwestycji oszacowano na 8 mln złotych. Stowarzyszenie nie ma brakującej kwoty. Jednak na-

plywają informacje z Urzędu Marszałkowskiego, który deklarował finansową pomoc. Władze Szklarskiej Poręby również zadeklarowały pomoc, ale merytoryczną i logistyczną. Miasto nie może finansować działalności stowarzyszenia, zwłaszcza nakładów inwestycyjnych. Jednak obecny samorząd od początku kadencji wspiera Bieg Piastów m.in. prowadząc rozmowy z Urzędem Marszałkowskim i Ministerstwem Sportu. Trzymamy kciuki za powodzenie

planów inwestycyjnych. Jeśli się one zakończą powodzeniem, wówczas w Szklarskiej Porębie powstanie zaplecze na światowym poziomie i będzie można organizować niezwykle widowiskowe zawody biathlonowe. Takie zawody chętnie są transmitowane przez telewizję, znacznie chętniej niż biegi narciarskie. Stowarzyszenie Bieg Piastów mogłoby wówczas zarabiać na reklamach i pieniądze przeznaczać na swoją statutową działalność. (sk)



od lewej: Justyna Kowalczyk, Minister Mirosław Drzewiecki, Prezes PZN Mirosław Tajner

Konferencja prasowa w Hotelu Bornit

foto: Edyta Głębocka

## ZGŁOSZENIE NA PUCHAR

Polski Związek Narciarski otrzymał ze Szklarskiej Poręby zgłoszenie chęci organizacji w naszym mieście zawodów w narciarstwie biegowym rangi Pucharu Świata. Uchwałę w tej sprawie podjął poprzedni samorząd kilka lat temu, lecz w ślad za tym nie poczyniono żadnych przygotowań i ustaleń. Niedawna wizyta władz PZN w Szklarskiej Porębie i prowadzone z nimi rozmowy dały nadzieję, że możliwe

jest u nas organizacja dużych zawodów z międzynarodową obsadą. Dlatego miasto złożyło odpowiednie dokumenty w tej sprawie. Kolejny krok należy do władz związku narciarskiego. Członkowie zarządu PZN uważają, że trasy biegowe i Polana Jakuszycka nadają się do organizacji takiej imprezy. Teraz czekamy na dalsze ich decyzje w tej sprawie. (sk)

## DAR OD SERCA...MOTOSERCA



24 ochotników oddało swoją krew w darze życia dla innych. Podzielili się tym, czym każdy zdrowy człowiek może podzielić się zawsze, ale nie zawsze chce.

Tym razem chętnych było więcej. Gotowość do oddania krwi zgłosiły 42 osoby.

4 kwietnia 2009 roku w całej Polsce, również w Szklarskiej Porębie, odbyła się zbiórka krwi dla dzieci. Akcja organizowana jest przez kluby motocyklowe zrzeszone w Kongresie Polskich Klubów Motocyklowych i z roku na rok obejmuje swoim zasięgiem coraz więcej miast i miasteczek. W tym roku zbiórka odbywała się we wszystkich województwach w Polsce. W Szklarskiej Porębie organizacją akcji zajął się Klub Motocykli Ciężkich "SOKOLE OKO" przy współpracy z Lokalną Organizacją Turytyczną, Regionalnym Centrum Krwio-

dawstwa i Krwiolecznictwa z Wałbrzycha, Wojciechem Biernatem -właścicielem Chaty Biesiadnej Fenix na Skwerku Radiowej Trójki oraz Fundacją "Krewniacy". Ze strony miasta swoją pomoc zaoferował Referat Promocji Miasta i MOKSiAL. Udział w zbiórce na Skwerze Trójki, wzięli nie tylko mieszkańcy miasta, ale także motocykliści z Brzegu Dolnego i Wrocławia. Każdy ochotnik mógł oddać 450 ml krwi.

Regionalne Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa w Wałbrzychu dziękuje wszystkim, którzy pomagali przy akcji i wszystkim, którzy oddali krew. Wg pracowników Centrum Szklarska Poręba osiągnęła w akcji bardzo dobry wynik. Zebrano 10,8 l krwi. Dziękujemy! (eg)



# BĘDZIE BEZPIECZNIEJ

Stary wóz szklarskoporebskich strażaków wkrótce trafi na złom. Zastąpi go nowoczesny samochód ratowniczo-gaśniczy na podwoziu terenowym. Miasto na ten cel otrzymało unijną dotację.

Pieniądże na zakup samochodu wartego ponad 600 tysięcy złotych Szklarska Poręba otrzymała z programu Europejskiej Współpracy Transgranicznej Polska – Czechy. Wspólny projekt napisało 5 gmin: Szklarska Poręba, Stara Kamienica, Piechowice, Harrachov i Korenow, które chcą stworzyć zintegrowane struktury wspól-

pracy w zapobieganiu i usuwaniu skutków klęsk żywiołowych w pasie transgranicznym. Dlatego m.in. strażacy ze Szklarskiej Poręby będą uczyć się języka czeskiego i uczestniczyć we wspólnych ćwiczeniach.

Dziś stworzenie takiego systemu nie byłoby możliwe. Samochód ze Szklarskiej Poręby nie byłby w stanie dojechać do np. pożaru lasu pograniczu. Jak żartują strażacy – pod górę szybciej się wbiegnie, niż wjedzie wysłużonym Starem. Ale to się zmieni. Samochód będzie wyposażony w nowoczesny sprzęt zgodny z wymaga-

niami stawianymi jednostkom będącym w krajowym systemie ratowniczo-gaśniczym.

Nie są to jedyne unijne pieniądze programu EWT Polska-Czechy, jakie zostaną zainwestowane na terenie Szklarskiej Poręby. Rewitalizacja linii kolejowej Szklarska Poręba - Harrachov otrzymała największą dotację ze wszystkich nadesłanych projektów. W sumie 4.302.062 euro. 23 marca minął termin składania ofert na przetarg. Remont tej linii kolejowej powinien zakończyć się do 30 listopada tego roku. (mp)

## CERTYFIKAT DLA MOPS

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej może się pochwalić kolejnym wyróżnieniem związanym z działalnością na rzecz aktywności mieszkańców. Przypomnijmy, że już 12 lutego 2008 roku odbyła się konferencja zorganizowana przez Regionalne Centrum Wspierania Inicjatyw Pozarządowych we Wrocławiu i uroczystość przyznania certyfikatów Dolnośląskiej Akademii Aktywności Lokalnej za rok 2008. Wyróżnienie wówczas otrzymał nasz MOPS za działania w zakresie integracji spo-

łecznej realizowanej na płaszczyźnie partnerstwa "Zdolna Dolna" - projektu zrealizowanego przez MOPS przy aktywnym współudziale społeczności lokalnej. Projekt został zrealizowany przy wykorzystaniu środków z Europejskiego Funduszu Społecznego, a skierowany jest do mieszkańców.

Aktywność lokalna jest rozwijana w dalszym ciągu. Te działania dostrzegane są w całym kraju. 31 marca 2009 r. projekt MOPS był przedstawiany i promowany

przez Związek Miast Polskich na konferencji w Szczecinie.

Regionalne Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych w Wałbrzychu rekomendowało nasz MOPS do nadania certyfikatu jakości Centrum Aktywności Lokalnej. Zakres i efekty działań MOPS na rzecz mieszkańców w ocenie spełniają standardy krajowe. Formy pracy uznane zostały za modelowe. MOPS uzyskał na 5-letni okres certyfikat CAL.

## PODZIĘKOWANIA

30 marca na Sesji Rady Miasta Szklarskiej Poręby Burmistrz Miasta Arkadiusz Wichniak i Przewodniczący Rady Miejskiej Grzegorz Sokoliński złożyli w imieniu władz miasta oficjalne podziękowania Panu Stefanowi Penkale za wieloletnią pracę oraz działalność społeczną na rzecz miasta i jego mieszkańców.

Stefan Penkala, były Radny Staro-



Stefan Penkala i Burmistrz Arkadiusz Wichniak

stwa Powiatowego, przepracował 38 lat w Funduszu Wczasów Pracowniczych w Szklarskiej Porębie, gdzie pełnił także funkcję dyrektora. (eg)

## JEDNO OKIENKO

Rząd wydał rozporządzenie w sprawie wzoru wniosku o wpis do ewidencji działalności gospodarczej. Wprowadzono jednolity formularz zgłoszeniowy dotyczący zakładania firm przez osoby fizyczne. Premier podkreślił, że będzie to realizacja zasady „jednego okienka”. Przedsiębiorca zamierzający założyć firmę będzie wypełniał tylko jeden wniosek zamiast obecnych czterech. Wniosek dostępny jest na stronie internetowej miasta jak i w biurze obsługi interesanta w urzędzie miasta. Teraz już nie trzeba rejestrować firmy w REGON, ZUS i Urzędzie Skarbowym. Wszystko załatwimy w Urzędzie Miasta. (eg)

## KOMUNIKATY REFERATU FINANSOWEGO

Referat Finansowy przypomina wszystkim właścicielom środków transportowych, które podlegają opodatkowaniu, o składaniu deklaracji na 2009 r.

\*\*\*

Informujemy, iż prowizja z opłaty miejscowej wypłacana jest na wniosek, w

związku z powyższym nie można wpłat pomniejszać o 10%. Trzeba złożyć w referacie finansowym wniosek o wypłatę prowizji.

\*\*\*

31 marca 2009r minął termin zapłaty rocznych opłat z tytułu wieczystego użyt-

kowania gruntu. Po upływie tego terminu należy uiszczać kwoty tych opłat wraz odsetkami ustawowymi za zwłokę. W przypadku nie wywiązania się z obowiązku zapłaty będziemy zmuszeni do wszczęcia postępowania windykacyjnego.

# MAŁE PODWYŻKI

Od 1 maja wzrosną ceny wody i ścieków. Podwyżki były już zapowiadane w listopadzie ubiegłego roku. Wówczas tylko nieznaną była dokładna skala tych podwyżek. Dziś już wiemy, że Karkonoski System Wodociągów i Kanalizacji zaproponował, aby woda i ścieki w Szklarskiej Porębie kosztowały 12,36 zł brutto za m<sup>3</sup>. Rada Miasta zatwierdziła te stawki ustalając jednocześnie dopłaty. Tym samym mieszkańcy zapłacą za wodę i ścieki 10,78 zł/m<sup>3</sup>, a dotychczasowa stawka wynosiła 9,89 zł/m<sup>3</sup>. Podwyżka dla odbiorców wyniesie więc 89 groszy czyli o stopień inflacji.

Wniosek taryfowy przedstawił KSWiK w lutym tego roku. Burmistrz Szklarskiej Poręby dokonał analizy prawidłowości ustalenia niezbędnych przychodów dla potrzeb obliczenia taryfowych cen i stawek opłaty abonamentowej planowanych na rok obowiązywania taryf, tj. od 1 maja 2009 r. do 30 kwietnia 2010 r.

Wnioskodawca prawidłowo ustalił niezbędne przychody dla potrzeb obliczenia taryfowych cen i stawek opłat planowanych na rok obowiązywania taryf, uwzględniając koszty eksploatacji i utrzymania, w tym:

- a) amortyzację,
- b) podatki i opłaty niezależne od przedsiębiorstwa,
- c) opłaty za korzystanie ze środowiska.

Dla celów konstrukcji taryfy Spółka wykazała, że koszty zaplanowano racjonalnie na podstawie:

- kosztów poniesionych w roku obrachunkowym poprzedzającym rok, w którym wprowadzana jest taryfa, ustalonych na podstawie ewidencji księgowej kosztów sporządzonej zgodnie z przepisami o rachunkowości, z uwzględnieniem planowanych zmian warunków ekonomicznych wpływających na poziom kosztów w roku obowiązywania taryfy,
- kosztów wynikających z inwestycji modernizacyjno-rozwojowych i ochrony środowiska, ustalonych na podstawie wieloletniego planu rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i urządzeń kanalizacyjnych w roku obrachunkowym poprzedzającym rok

obowiązywania taryf. W roku taryfowym nie wprowadza się zmian w planie.

W tabelce zaprezentowane zostały stawki za wodę i ścieki we wszystkich gminach wchodzących w skład Karkonoskiego Systemu Wodociągów i Kanalizacji. Z pozycji 4 tabeli wynika, że ceny za wodę i ścieki (suma) w Szklarskiej Porębie są najniższe. Po zastosowaniu dopłat ceny dla odbiorców są bardzo zbliżone do cen w Kowarach i Podgórzynie, a różnice sięgają kilkunastu groszy za m<sup>3</sup> wody i ścieków. Warto też zwrócić uwagę, że mimo niewielkich różnic w cenie dla mieszkańców, są bardzo duże różnice w dopłatach z budżetu. W gminie Podgórzyn mieszkańcy płacą 10,37 zł za m<sup>3</sup> wody i ścieków, a z budżetu dopłata do każdego m<sup>3</sup> wynosi aż 7,92 zł. W Szklarskiej Porębie cena wody i ścieków wynosi 10,78 zł/m<sup>3</sup> a dopłaty 1,58 zł.

Oczywiście zawsze można zadać pytanie: dlaczego nie wprowadzono wyższych dopłat i w ten sposób nie obniżono ceny wody do np. stawki jaka jest w Mysłakowicach. Odpowiedź na to pytanie związana jest z planami inwestycyjnymi. Jeśli chcemy budować

sale gimnastyczne, remontować ulice, stawiać nowe oświetlenie, to nie zrobimy tego wydając pieniądze budżetowe na wyższe dopłaty do cen wody i ścieków. Gdybyśmy wprowadzili ceny z Mysłakowic, to z budżetu miasta do każdego metra sześciennego wody i ścieków musielibyśmy dopłacić (jako wszyscy mieszkańcy) 5,21 zł czyli 3,3 raza więcej niż obecnie. Przekładając to na konkretne wydatki oznaczałoby, że zamiast obecnych 520 000 z budżetu miasta trzeba byłoby na dopłaty wydać prawie 1 500 000. Biorąc pod uwagę wysokość dopłat do wody i ścieków burmistrz i rada miasta kierowali się nie tylko potrzebami inwestycyjnymi w Szklarskiej Porębie, które widać na każdym kroku, ale również charakterem miasta. Szacuje się, że prawie połowa zużycia wody (i produkcja ścieków) przypada na działalność związaną z turystyką (najwięcej ze wszystkich gmin KSWiK). Należy więc odpowiedzieć na pytanie: czy poprzez dopłaty z budżetu wszystkich mieszkańców (także tych nie prowadzących biznesu turystycznego) powinniśmy dopłacać do prywatnych przedsiębiorstw? (sk)

| Opłaty / dopłaty   | Miasto Szklarska Poręba         | Miasto Kowary                   | Miasto Piechowice               | Gmina Mysłakowice               | Gmina Podgórzyn                 |
|--|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
|  | Kwota brutto                    | Kwota brutto                    | Kwota brutto                    | Kwota brutto                    | Kwota brutto                    |
| Opłata za 1m <sup>3</sup> pobranej wody  | 5,70                            | 5,40                            | 6,48                            | 7,47                            | 7,80                            |
| Opłata za 1m <sup>3</sup> odprowadzonych ścieków                               | 6,66                            | 8,62                            | 10,62                           | 7,24                            | 10,49                           |
| <b>Suma opłat za każdy m<sup>3</sup> wody i ścieków</b>                        | <b>12,36</b>                    | <b>14,02</b>                    | <b>17,10</b>                    | <b>14,71</b>                    | <b>18,30</b>                    |
| Dopłata do 1m <sup>3</sup> dostarczonej  | 0,73                            | 1,71                            | 2,74                            | 4,32                            | 3,85                            |
| Dopłata do 1m <sup>3</sup> odprowadzanych ścieków                              | 0,85                            | 1,71                            | 6,16                            | 3,24                            | 4,06                            |
| <b>Suma dopłat do każdego m<sup>3</sup> wody i ścieków</b>                     | <b>1,58</b>                     | <b>3,42</b>                     | <b>8,90</b>                     | <b>7,56</b>                     | <b>7,92</b>                     |
| Opłata za 1 m <sup>3</sup> wody pomniejszona o dopłatę do wody                 | 4,97                            | 3,69                            | 3,74                            | 3,15                            | 3,95                            |
| Opłata za 1 m <sup>3</sup> ścieki pomniejszona o dopłatę do ścieków            | 5,81                            | 6,91                            | 4,46                            | 4,00                            | 6,42                            |
| <b>Łącznie opłata za 1 m<sup>3</sup> wody i ścieków pomniejszona o dopłaty</b> | <b>10,78</b>                    | <b>10,60</b>                    | <b>8,20</b>                     | <b>7,15</b>                     | <b>10,37</b>                    |
| Okres obowiązywania taryf oraz dopłat  | od 01.05.2009r. do 30.04.2010r. | od 01.12.2008r. do 30.11.2009r. | od 01.03.2009r. do 01.09.2010r. | od 16.10.2008r. do 15.10.2009r. | od 01.01.2009r. do 31.12.2009r. |

## ABONAMENT ZA WODĘ

Od 1 maja wraz z nową taryfą opłat za wodę i ścieki na rachunkach pojawi się pozycja tzw. opłata abonamentowa. Jest to dokładnie takie samo rozwiązanie jak w rachunkach za energię elektryczną, gaz czy telefon stacjonarny. Sprzedawcy tych mediów również pobierają stałe opłaty abonamentowe.

Utrzymanie urządzeń wodociągowych w gotowości wymaga stałych kosztów bez względu na wielkość poboru wody. Tak więc abonament jest niczym innym jak opłatą za „gotowość”, za to, że w każdej chwili możemy odkręcić kurek i popłynie woda, a także zwrot kosztów odczytu licznika i przetworzenia danych. Identyfikacja jest z energią

elektryczną czy gazem. Nawet jeśli nie będziemy przez cały miesiąc korzystać z tych mediów to i tak zapłacimy za „gotowość przesyłu”, czyli za to, że właściciel sieci przez cały czas (z wyjątkiem awarii) gwarantuje, że do naszego domu będzie dostarczona np. energia elektryczna.

Rada miasta i burmistrz nie mogli tej pozycji cennika zakwestionować, bo z opinii biegłych nowe taryfy opłat za wodę i ścieki zostały przez KSWiK przygotowane prawidłowo. Gdyby nawet odrzucono nowe stawki, to zgodnie z prawem po zbadaniu sprawy przez nadzór wojewody ostatecznie nowy cennik i tak wszedłby w życie. Obowiązujące w Pol-

sce od kilku lat prawo nie daje możliwości władzom miasta bezpośredniego wpływu na ceny za wodę i ścieki, zwłaszcza w sytuacji, jeśli podmiot jest spółką prawa handlowego, a tak jest w sytuacji KSWiK. Inaczej mówiąc, jeśli wniosek jest prawidłowo skonstruowany, wówczas ceny i tak wejdą w życie.

Właściciele mieszkań i domów z wodomierzami miesięcznie zapłacą 4,72 zł brutto. Natomiast ryczałtowcy (właściciele mieszkań bez liczników) zapłacą 6,30 zł brutto. Opłata ponoszona jest od „przyłącza”, czyli ilość zameldowanych osób nie ma znaczenia. Bez względu na to, czy w mieszkaniu zameldowana jest 1 osoba, czy też 4, to opłata jest stała i wynosi 4,72 lub 6,30 zł.

# WYGRALI PUCHAR



Agata, Androszewska

W sobotę 28.03 odbyły się Mistrzostwa Szklarskiej Poręby w narciarstwie zjazdowym i snowboardzie o Puchar Burmistrza. Impreza z roku na

Artur Wójcik, natomiast w kategorii 41-50 lat Helena Lekrzycka i Zbigniew Łubkowski.

rok gromadzi coraz więcej uczestników. Najlepszą snowboardzistką była tradycyjnie Paulina Różyło, wśród panów najlepiej pojechał Jerzy Forys. Na narciach w kategorii 16-30 lat wygrali Kim Mikołajczyk i Tomasz Ciechanowicz, w kategorii 31-50 lat Monika Krakowska oraz

## IMPREZY NA LATO

Potwierdzone są już daty największych letnich imprez sezonu letniego.

9 Weekend z Adrenaliną odbędzie się w dniach 18 – 25 lipca. Zmieni się więc koncepcja imprezy i od teraz będzie to „Tydzień z Adrenaliną”. Wkrótce więcej szczegółów.

21 Międzynarodowy Zlot Motocykli Ciężkich i Weteranów odbędzie się w dniach 17-19 lipca 2009r.

42 Ogólnopolska Turystyczna Giełda Piosenki Studenckiej potrwa od 30 lipca do 02 sierpnia 2009r tradycyjnie w Bazie Pod Ponura Małą.

XIII Lech Bike Festiwal odbędzie się w dniach od 13 do 16 sierpnia 2009r. Urząd Miasta Referat Promocji jest bardzo zaangażowany w pomoc organizatorom. W tym roku możemy spodziewać się kilku niespodzianek podczas festiwalu. Nie zabraknie też zmagania rowerowych w ramach Karkonosze Tour MTB, które rozpoczną się już 3 maja, a zakończą w ostatni weekend września.

Pełny kalendarz imprez dostępny na [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl) (it)

## PROMOCJA Z CZECHAMI PÓŹNIEJ NAS OPISZĄ

Współpraca Miasta Szklarska Poręba z czeskimi partnerem powiększyła się o nowe przedsięwzięcie. „Partnerstwo Spójne Kolejną Zębatą” to nazwa projektu unijnego, który zostanie wdrożony w Korenowie. Dla nas korzyścią przy tym projekcie jest reklama obiektów noclegowych w wydawnictwach a także na portalu internetowym, który powstanie specjalnie z okazji tego projektu. (it)

W dniach 23-26. 04. 2009r. w Szklarskiej Porębie będziemy gościć dziennikarzy „Globtroter”. Będzie to grupa 40 dziennikarzy, którzy spędzą kilka dni w naszym mieście a także w jego najbliższych okolicach. Efektem ich wizyty będą artykuły zachęcające do przyjazdu do Szklarskiej Poręby, które ukażą się w prasie branżowej. (it)

### HARMONOGRAM SPOTKAŃ BURMISTRZA SZKLARSKIEJ PORĘBY I RADNYCH RADY MIEJSKIEJ Z MIESZKAŃCAMI SZKLARSKIEJ PORĘBY

| Termin spotkania                           | Miejsce spotkania   |
|--|---|
| <b>20.04.2009r.</b> godz. 17 <sup>00</sup> | ul. Kolejowa 22 – dawna Szkoła Podstawowa nr 3 Szklarska Poręba Dolna     |
| <b>21.04.2009r.</b> godz. 17 <sup>00</sup> | Szkoła Podstawowa nr 1 ul. 1 Maja 32                                      |
| <b>22.04.2009r.</b> godz. 17 <sup>00</sup> | Ośrodek Wypoczynkowy „BOŻENA” ul. Jedności Narodowej 14                   |
| <b>22.04.2009r.</b> godz. 19 <sup>30</sup> | Ośrodek Szkolenia i Przygotowań Olimpijskich w Biathlonie ul. Jakuszyce 7 |

| lp                        | Nr start | Nazwisko     | Imię       | grupa              | rok  | czas     |
|---------------------------|----------|--------------|------------|--------------------|------|----------|
| <b>1kobiety snowboard</b> |          |              |            |                    |      |          |
| 1                         | 92       | Różyło       | Paulina    | 1kobiety snowboard | 1987 | 00:34,72 |
| 2                         | 30       | Golba        | Marta      | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:37,91 |
| 3                         | 18       | Waszkiewicz  | Małgorzata | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:38,80 |
| 4                         | 47       | Grzeszczak   | Joanna     | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:38,85 |
| 5                         | 99       | Stepińska    | Kasia      | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:39,47 |
| 6                         | 36       | Wierzbicka   | Aleksandra | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:39,84 |
| 7                         | 9        | Przewłocka   | Beata      | 1kobiety snowboard | 1992 | 00:40,38 |
| 8                         | 71       | Rychlik      | Wiktorja   | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:42,99 |
| 9                         | 65       | Lipnicka     | Marta      | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:43,55 |
| 10                        | 8        | Huczynska    | Dominika   | 1kobiety snowboard | 1993 | 00:45,14 |
| 11                        | 75       | Kalinkiewicz | Marta      | 1kobiety snowboard | 1993 | 01:25,22 |

| lp                          | Nr start | Nazwisko      | Imię       | grupa                | rok  | czas     |
|-----------------------------|----------|---------------|------------|----------------------|------|----------|
| <b>2mężczyźni snowboard</b> |          |               |            |                      |      |          |
| 1                           | 122      | Forys         | Jerzy      | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:31,08 |
| 2                           | 156      | Wójcik        | Artur      | 2mężczyźni snowboard | 1970 | 00:32,02 |
| 3                           | 15       | Kostiuk       | Adam       | 2mężczyźni snowboard | 1955 | 00:33,04 |
| 4                           | 142      | Kasperowicz   | Kamil      | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:34,48 |
| 5                           | 141      | Mrozek        | Aleksander | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:35,30 |
| 6                           | 153      | Eisymont      | Bolesław   | 2mężczyźni snowboard | 1984 | 00:35,41 |
| 7                           | 17       | Netzel        | Tomasz     | 2mężczyźni snowboard | 1984 | 00:35,70 |
| 8                           | 50       | Huczynski     | Maksym     | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:36,94 |
| 9                           | 34       | Ryng          | Piotr      | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:37,20 |
| 10                          | 149      | Czyżynkiewicz | Krzyszian  | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:39,42 |
| 11                          | 143      | Chwaszcz      | Marcin     | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:40,90 |
| 12                          | 32       | Januszczyc    | Robert     | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:40,92 |
| 13                          | 56       | Abramowicz    | Maciej     | 2mężczyźni snowboard | 1955 | 00:41,19 |
| 14                          | 136      | Tymoczko      | Jakub      | 2mężczyźni snowboard | 1993 | 00:51,08 |
| 15                          | 31       | Przybyło      | Władysław  | 2mężczyźni snowboard | 1955 | 01:05,55 |

| lp                    | Nr start | Nazwisko      | Imię    | grupa          | rok  | czas     |
|-----------------------|----------|---------------|---------|----------------|------|----------|
| <b>3kobiety 16-30</b> |          |               |         |                |      |          |
| 1                     | 13       | Mikołajczyk   | Kim     | 3kobiety 16-30 | 1993 | 00:27,47 |
| 2                     | 48       | Dzieniszewska | Agata   | 3kobiety 16-30 | 1993 | 00:28,45 |
| 3                     | 41       | Piskozub      | Malwina | 3kobiety 16-30 | 1993 | 00:28,54 |
| 4                     | 146      | Lekrzycka     | Marta   | 3kobiety 16-30 | 1984 | 00:29,23 |

| lp                    | Nr start | Nazwisko    | Imię    | grupa          | rok  | czas     |
|-----------------------|----------|-------------|---------|----------------|------|----------|
| <b>4kobiety 31-50</b> |          |             |         |                |      |          |
| 1                     | 140      | Krakowska   | Monika  | 4kobiety 31-50 | 1972 | 00:29,79 |
| 2                     | 163      | Modzelewska | Agata   | 4kobiety 31-50 | 1976 | 00:30,71 |
| 3                     | 138      | Holek       | Beata   | 4kobiety 31-50 | 1978 | 00:36,45 |
| 4                     | 137      | Południak   | Dorotka | 4kobiety 31-50 | 1978 | 00:41,84 |

| lp                 | Nr start | Nazwisko   | Imię   | grupa       | rok  | czas     |
|--------------------|----------|------------|--------|-------------|------|----------|
| <b>5kobiety 51</b> |          |            |        |             |      |          |
| 1                  | 145      | Lekrzycka  | Helena | 5kobiety 51 | 1958 | 00:29,73 |
| 2                  | 161      | Wolowicz   | Teresa | 5kobiety 51 | 1954 | 00:30,32 |
| 3                  | 44       | Abramowicz | Iwonna | 5kobiety 51 | 1955 | 00:39,03 |

| lp                      | Nr start | Nazwisko      | Imię    | grupa            | rok  | czas     |
|-------------------------|----------|---------------|---------|------------------|------|----------|
| <b>6mężczyźni 16-30</b> |          |               |         |                  |      |          |
| 1                       | 97       | Ciechanowicz  | Tomasz  | 6mężczyźni 16-30 | 1989 | 00:25,48 |
| 2                       | 154      | Lange         | Lukasz  | 6mężczyźni 16-30 | 1993 | 00:25,54 |
| 3                       | 38       | Szczepaniak   | Maciej  | 6mężczyźni 16-30 | 1989 | 00:26,10 |
| 4                       | 10       | Dzieniszewski | Michał  | 6mężczyźni 16-30 | 1987 | 00:26,28 |
| 5                       | 103      | Eisymont      | Lukasz  | 6mężczyźni 16-30 | 1979 | 00:26,68 |
| 6                       | 73       | Zahorski      | Tomasz  | 6mężczyźni 16-30 | 1993 | 00:27,13 |
| 7                       | 20       | Krudys        | Paweł   | 6mężczyźni 16-30 | 1993 | 00:27,28 |
| 8                       | 46       | Szczepaniak   | Michał  | 6mężczyźni 16-30 | 1992 | 00:28,48 |
| 9                       | 158      | Motel         | Paweł   | 6mężczyźni 16-30 | 1979 | 00:28,64 |
| 10                      | 119      | Południak     | Adrian  | 6mężczyźni 16-30 | 1993 | 00:29,18 |
| 11                      | 93       | Karliński     | Lukasz  | 6mężczyźni 16-30 | 1981 | 00:29,29 |
| 12                      | 27       | Fryt          | Bartosz | 6mężczyźni 16-30 | 1982 | 00:29,72 |
| 13                      | 68       | Fedus         | Adam    | 6mężczyźni 16-30 | 1985 | 00:30,60 |

| lp                      | Nr start | Nazwisko     | Imię       | grupa            | rok  | czas     |
|-------------------------|----------|--------------|------------|------------------|------|----------|
| <b>7mężczyźni 31-40</b> |          |              |            |                  |      |          |
| 1                       | 157      | Wójcik       | Artur      | 7mężczyźni 31-40 | 1970 | 00:26,92 |
| 2                       | 24       | Kuzaj        | Bartłomiej | 7mężczyźni 31-40 | 1975 | 00:28,61 |
| 3                       | 82       | Bartoszewicz | Lukasz     | 7mężczyźni 31-40 | 1969 | 00:28,81 |
| 4                       | 120      | Holek        | Leszek     | 7mężczyźni 31-40 | 1969 | 00:36,47 |

| lp                      | Nr start | Nazwisko    | Imię      | grupa            | rok  | czas     |
|-------------------------|----------|-------------|-----------|------------------|------|----------|
| <b>8mężczyźni 41-50</b> |          |             |           |                  |      |          |
| 1                       | 19       | Łubkowski   | Zbigniew  | 8mężczyźni 41-50 | 1962 | 00:26,68 |
| 2                       | 77       | Kalisz      | Rafał     | 8mężczyźni 41-50 | 1961 | 00:27,12 |
| 3                       | 98       | Gąsior      | Roman     | 8mężczyźni 41-50 | 1968 | 00:27,46 |
| 4                       | 125      | Bieniek     | Jaroslav  | 8mężczyźni 41-50 | 1968 | 00:28,67 |
| 5                       | 148      | Włodarczyk  | Marcin    | 8mężczyźni 41-50 | 1968 | 00:29,23 |
| 6                       | 130      | Ostrowski   | Zbigniew  | 8mężczyźni 41-50 | 1960 | 00:30,12 |
| 7                       | 90       | Wojdan      | Krzysztof | 8mężczyźni 41-50 | 1968 | 00:30,43 |
| 8                       | 150      | Jarosławski | Robert    | 8mężczyźni 41-50 | 1968 | 00:30,49 |
| 9                       | 89       | Kucharczyk  | Mariusz   | 8mężczyźni 41-50 | 1961 | 00:30,69 |
| 10                      | 132      | Lipski      | Leszek    | 8mężczyźni 41-50 | 1962 | 00:31,18 |
| 11                      | 160      | Jurkiewicz  | Dariusz   | 8mężczyźni 41-50 | 1963 | 00:32,00 |
| 12                      | 139      | Herbrych    | Jacek     | 8mężczyźni 41-50 | 1959 | 00:32,24 |
| 13                      | 53       | Barzak      | Mirek     | 8mężczyźni 41-50 | 1959 | 00:34,55 |
| 14                      | 162      | Podkowiński | Krzysztof | 8mężczyźni 41-50 | 1955 | 00:34,66 |
| 15                      | 116      | Południak   | Artur     | 8mężczyźni 41-50 | 1969 | 00:36,46 |

| lp                   | Nr start | Nazwisko      | Imię      | grupa         | rok  | czas     |
|----------------------|----------|---------------|-----------|---------------|------|----------|
| <b>9mężczyźni 51</b> |          |               |           |               |      |          |
| 1                    | 54       | Rafa          | Roman     | 9mężczyźni 51 | 1955 | 00:26,93 |
| 2                    | 91       | Bogdaszewski  | Jreneusz  | 9mężczyźni 51 | 1956 | 00:27,94 |
| 3                    | 14       | Chojka        | Roman     | 9mężczyźni 51 | 1955 | 00:28,32 |
| 4                    | 86       | Pietrzykowski | Janusz    | 9mężczyźni 51 | 1956 | 00:29,14 |
| 5                    | 69       | Abramowicz    | Maciej    | 9mężczyźni 51 | 1955 | 00:29,90 |
| 6                    | 133      | Jewtuszeko    | Lech      | 9mężczyźni 51 | 1955 | 00:31,69 |
| 7                    | 159      | Siudak        | Stanisław | 9mężczyźni 51 | 1958 | 00:34,87 |
| 8                    | 29       | Chrobak       | Stanisław | 9mężczyźni 51 | 1956 | 00:35,20 |
| 9                    | 95       | Pietrzykowski | Dariusz   | 9mężczyźni 51 | 1958 | 00:36,59 |
| 10                   | 135      | Smakowski     | Zbigniew  | 9mężczyźni 51 | 1958 | 00:38,82 |
| 11                   | 33       | Damsz         | Ryszard   | 9mężczyźni 51 | 1958 | 00:53,93 |



# IDY Z AURUNAMI

21 marca w dzień równonocy wiosennej w Starej Chacie Walońskiej zaprezentowana została kolejna moneta walońska, tegoroczny AuRun. Będzie to druga z 12 kolekcji monet nawiązujących do tradycji i symboliki walońskich poszukiwaczy skarbów. Każda z monet będzie zawierać inny minerał. Pierwszy AuRun ozdobiony był rubinem, w drugim osadzony jest szafir. Inauguracji AuRuna towarzyszyły obchody Id Walońskich - walońskiego święta przywitania wiosny.

Rytuały Id Walońskich przybliżyła wiedźma walońska Margarita. W Chacie Walońskiej były wykonywane rytuały błogosławieństwa czterech żywiołów i zharmonizowanie energii. Do tego były wykorzystane - sól (ziemia), woda źródłana (ma-

jąca uzdrawiające właściwości), ogień - z drzew liściastych i kadzidła, a właściwie wonne zioła poświęcone w dzień 2 lutego (Matki Boskiej Gromnicznej a w tradycji Celtów to dzień Święta IMBOLC) symbolizujące żywioł powietrza. Sadzieliśmy ziarnka Werbeny, która ma charakter ochronny, odbija od nas negatywne energie, a z drugiej strony przyciąga do nas pomyślność i bogactwo.

Każdy z uczestników spożył ugotowane jajko na twardo, by po spaleniu kukły „kryzysu” rozpocząć nowe, lepsze życie - bardziej duchowe, w zdrowiu, szczęściu i miłości oraz pełni sił witalnych.(eg)



## FINAŁ HULA KULA

22 marca odbył się ostatni cykl zawodów Sudeckiej Młodzieżowej Ligi Sportowej pt. HULA KULA w narciarstwie zjazdowym, który zarazem zakończył IV edycję zawodów 2008/2009.

Impreza rozegrana została na Hali Szrenieckiej, a uroczyste zakończenie odbyło się w schronisku. W podsumowaniu wszystkich wyników i punktacji wyłoniliśmy najlepszych, którzy nie zawiedli i brali

udział we wszystkich cyklach zawodów. Sudecka Młodzieżowa Liga Sportowa to grudnia, styczeń, luty i marzec zdrowej rywalizacji sportowej i aktywności młodzieży z klubów naszego regionu. Dla najlepszych ufundowaliśmy puchary, dyplomy i nagrody rzeczowe firmy Scott. Dodatkowo zostały przydzielone bony na akcesoria sportowe, których sponsorem była Firma K.M.M. Lip-ski Maciej Lipczyński z Jeleniej Góry. (eg)

## WIOSENNO-LETNIA KAMPANIA PROMOCYJNA

Co prawda sezon zimowy jeszcze do końca się nie skończył, ale Referat Promocji Miasta rozpoczął już przygotowania do wiosny i sezonu letniego. W dniach 11-15. 03. 2009r. w Berlinie odbyły się Międzynarodowe Targi Turystyczne ITB, podczas których została zaprezentowana letnia oferta turystyczna Szklarskiej Poręby. Targi Turystyczne ITB to prestiżowe wydarzenie, a prezentacja naszej oferty dociera w ten sposób kilkunastu tysięcy potencjalnych turystów. Szklarska Poręba będzie również prezentowana na wszystkich najważniejszych targach letnich, min.: w Warszawie, Łodzi, Wrocławiu i Górlitz. Na targach turystycznych a także w Informacji Turystycznej będą dystrybuowane materiały reklamowe, które są już opracowane i lada dzień przyjadą z drukarni. Informator Turystyczny zostanie wydany w języku polskim, niemieckim i angielskim. (it)

### KLASYFIKACJA GENERALNA

#### 1999-2001 DZIEWCZĘTA

1. Kaźmierczak Wiktoria
2. Jarosińska Aleksandra
3. Grzymkowska Zuzanna
4. Dojs Adrianna
5. Gola Paulina
6. Bieńko Katarzyna
7. Hudoba Aleksandra
8. Dziura Weronika
9. Mitka Roksana
10. Kreutzer Andrea
11. Zimny Monika
12. Dawiskiba Małgorzata
13. Kornalewicz Małgorzata

#### 1999-2001 CHŁOPCY

1. Batko Michał
2. Kotwica Dawid
3. Żołtyński Mateusz
4. Sobota Jakub
5. Tarnawski Kacper
6. Lelonkiewicz Borys
7. Chojnacki Jakub
8. Sokołowski Maciej
9. Gałat Maksymilian
10. Waszniewski Maciej
11. Deja Bartek
12. Jarmuszczyk Piotr
13. Łabędziński Dominik
14. Wiśniewski Jakub

#### 15. Synator Kacper 1996-1998 DZIEWCZĘTA

1. Kornalewicz Honorata
2. Babicz Weronika
3. Wołoszyn Hanna
4. Torbus Jagoda
5. Żmudzińska Gabriela
6. Piskozub Ewelina
7. Wilkosz Aleksandra
8. Barzak Łucja
9. Lelonkiewicz Zofia
10. Winkler Lach Weronika
11. Kościelniak Weronika
12. Kościelniak Wiktoria
13. Gruntkowska Martyna

#### 1996-1998 CHŁOPCY

1. Ziółkowski Karol
2. Gałat Dominik
3. Kubiela Wojciech
4. Sikorski Kamil
5. Bieńkowski Bartosz
6. Borkowski Maciej
7. Czubak Paweł
8. Popowski Marcin
9. Kuzaj Kamil
10. Łeszega Filip
11. Ostrowski Konrad
12. Wiarkowski Kamil
13. Jordan Bartosz
14. Giziński Jakub
15. Wsulima Maciej

#### 16. Prędko Marcin 17. Łuć Jan 18. Bienias Patryk 1993-1995 DZIEWCZĘTA

1. Piskozub Malwina
2. Orchowska Oliwia
3. Cierluk Karolina
4. Wołoszyn Katarzyna
5. Mikołajczyk Kim
6. Kubińska Natalia
7. Bąblińska Aleksandra
8. Czerniawska Anna
9. Sobczak Anna
10. Rocznik Paulina
11. Łukaszevska Karolina

#### 1993-1995 CHŁOPCY

1. Trzak Tomasz
2. Ptak Patryk
3. Krudys Paweł
4. Bieńkowski Maciej
5. Pasler Dominik
6. Winiarz Paweł
7. Wiskocki Michał
8. Magierecki Kacper
9. Czekaj Tomasz
10. Kaszkowski Dawid
11. Ferretti Krystian
12. Popowski Patryk
13. Sienkiewicz Piotr

## NOWE BOISKA

Referat Inwestycji Komunalnych zakończył opracowywanie wniosku do Ministra Sportu i Turystyki o dofinansowanie boiska wielofunkcyjnego przy Zespole Szkół Ogólnokształcących i Mistrzostwa Sportowego. Jednocześnie opracowywane są wnioski do Urzędu Wojewódzkiego oraz Ministerstwa Sportu i Turystyki o dofinansowanie budowy kompleksu boisk w ramach programu Orlik 2012. Kompleks miałby powstać przy Szkole Podstawowej nr 1. Więcej informacji na ten temat podamy w kolejnych numerach biuletynu. (sk)

# PRZETARGI

Burmistrz Szklarskiej Poręby ogłasza następujące przetargi ustne nieograniczone:

1. Trzeci przetarg na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej położonej w ustronnym i zacisznym miejscu Szklarskiej Poręby przy ul. Spokojnej. Działka w ewidencji gruntów oznaczona jest nr 256 obr. 2 i ma powierzchnię 1130 m<sup>2</sup>. Nieruchomość nie posiada urządzonej księgi wieczystej. Teren działki pochyły, ponadto usytuowana jest na niej niewysoka skarpa. Działka porośnięta drzewami – starszymi, o dość grubych pniach i młodymi oraz krzewami, w tym rododendronem. Wzdłuż boku działki przechodzi napowietrzna linia telefoniczna ze słupem w jej narożu.

Cena wywoławcza nieruchomości – 65.000,- złotych, a minimalne postąpienie – 1% ceny wywoławczej. Pierwszy przetarg odbył się w dniu 19.09.2008 r., natomiast drugi przetarg odbył się w dniu 05.12.2008 r.

2. Pierwszy przetarg na sprzedaż przepięknie położonej nieruchomości niezabudowanej z panoramą na góry, w zacisznym miejscu Szklarskiej Poręby przy ul. Batalionów Chłopskich, stanowiącej działki gruntu nr 176/2 i nr 177 obr. 1 o łącznej powierzchni 1476 m<sup>2</sup>. Nieruchomość nie posiada urządzonej księgi wieczystej. Przez działkę przebiega kolektor sanitarny (należący do użytkownika wieczystego nieruchomości przy ul. Batalionów Chłopskich 12 - wszelkie uzgodnienia związane z przeniesieniem kolektora lub podłączeniem do niego muszą odbywać się z właścicielem tego kolektora) oraz znajdują się na niej drzewa o różnej średnicy i wysokości.

Cena wywoławcza nieruchomości – 150.000,- złotych (w tym grunt: 99,61% i drzewostan: 0,39%), a minimalne postąpienie – 1% ceny wywoławczej nieruchomości.

3. Pierwszy przetarg na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej o dobrej lokalizacji, położonej w centralnej części Szklarskiej Poręby przy ul. 1 Maja, stanowiącej działkę gruntu nr 343/5 obr. 6 o powierzchni 168 m<sup>2</sup>. Nieruchomość nie posiada urządzonej księgi wie-

czystej. Na działce znajduje się ogrodzenie należące do właściciela sąsiedniej działki nr 342 obr. 6, który wszelkie kwestie z nim związane zobowiązał się uzgodnić z właścicielem. Po wschodniej granicy działki nr 343/5 zaprojektowany został przebieg rurociągu sanitarnego w ramach inwestycji wodno – kanalizacyjnej KSWiK realizowanej w latach 2008-2009.

Sposób zagospodarowania nieruchomości: Planowana zabudowa usługowa winna nawiązywać gabarytami do budynków sąsiednich. Zagospodarując działkę nr 343/5 należy zorganizować na działce nr 343/6 obr.6 miejsca na odpadki i

wjazd na tę posesję.

Termin zagospodarowania nieruchomości: brak określenia.

Cena wywoławcza nieruchomości – 35.000,- złotych, a minimalne postąpienie – 1% ceny wywoławczej nieruchomości.

**Przetargi odbędą się w dniu 4 maja 2009 r. o godz. 13.00 w sali nr 2 Urzędu Miejskiego w Szklarskiej Porębie przy ul. Buczka 2**

Szczegółowych informacji udziela Referat Rozwoju, Planowania Przestrzennego i Nieruchomości tut. Urzędu, pokój nr 11 lub telefonicznie (075) 75 47 715 lub (075) 75 47 726. Dodatkowe informacje o nieruchomościach będących przedmiotem przetargów dostępne są również w internecie pod adresem: [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl)

## Burmistrz Szklarskiej Poręby ogłasza następujące przetargi ustne nieograniczone

1. pierwszy przetarg na **sprzedaż** świetnie zlokalizowanej, o ciekawej architekturze nieruchomości zabudowanej budynkiem pensjonatowym wpisanym do rejestru zabytków pod nr 1132/J z dnia 24.03.1993 r. o powierzchni użytkowej **484,20 m<sup>2</sup>** i budynkiem mieszkalnym (dawna wozownia) wpisanym do rejestru zabytków pod nr 1149/J z dnia 09.08.1993 r. o powierzchni użytkowej **187,90 m<sup>2</sup>** wraz z otaczającym zespół budynków ogrodem willowym wpisanym do rejestru zabytków pod nr 1270/J z dnia 02.08.1996 r. Nieruchomość położona jest w Szklarskiej Porębie przy **ul. Kilińskiego 18** w granicach działek gruntu **nr 680/2, 680/3, 680/5, 681 i 682/1 obr. 6** o łącznej powierzchni **19703 m<sup>2</sup>** wpisanych do rejestru zabytków pod nr 1270/J z dnia 02.08.1996 r.



Nieruchomość podlega ochronie i opiece na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. Nr 162, poz. 1568 ze zm.) Dla nieruchomości prowadzona jest księga wieczysta **KW NR 37774** przez Sąd Rejonowy w Jeleniej Górze.

**Cena wywoławcza nieruchomości: 3.300.000,- zł**, z czego : grunt (działka 681 obr. 6) - **11,97%**, pozostały grunt - **21,33%**, budynki: **65,66%**, nasadzenia : **1,04 %**

W cenie nieruchomości uzyskanej w przetargu, dla odrębnego ustalenia ceny działek gruntu, ceny budynków i ceny nasadzeń, przyjęte zostaną proporcje zachodzące między nimi w cenie wywoławczej.

Od ceny nieruchomości ustalonej w przetargu udzielona zostanie **10 % bonifikata**.

**Minimalne postąpienie:** 1% ceny wywoławczej nieruchomości

2. pierwszy przetarg na **sprzedaż** nieruchomości położonej w centrum Szklarskiej Poręby przy **ul. Cichej 2** w granicach działki gruntu **nr 362/2 obr. 5** o powierzchni **882 m<sup>2</sup>**, zabudowanej budynkiem pensjonatowym z początku XX wieku, wpisanym do rejestru zabytków pod nr 1110/J z dnia 28.09.1992 r. o powierzchni użytkowej **556,70 m<sup>2</sup>**. Budynek podlega ochronie i opiece na podstawie przepisów ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. Nr 162, poz. 1568 ze zm.) Dla nieruchomości prowadzona jest księga wieczysta **KW NR 37783** przez Sąd Rejonowy w Jeleniej Górze.



**Cena wywoławcza nieruchomości : 1.350.000,- zł**

z czego budynek - **87,32%**, grunt - **12,68%**

W cenie nieruchomości uzyskanej w przetargu, dla odrębnego ustalenia ceny gruntu i ceny budynku, przyjęte zostaną proporcje zachodzące między nimi w cenie wywoławczej.

Od ceny budynku ustalonej w przetargu udzielona zostanie **5 % bonifikata**.

**Minimalne postąpienie:** 1% ceny wywoławczej nieruchomości

**Przetargi odbędą się w dniu 1 czerwca 2009 r. o godz. 13<sup>00</sup> w sali nr 2 Urzędu Miejskiego w Szklarskiej Porębie przy ul. Buczka 2**

Szczegółowych informacji udziela Referat Rozwoju, Planowania Przestrzennego i Nieruchomości tut. Urzędu, pokój nr 11 lub telefonicznie (075) 75 47 715 lub (075) 75 47 726. Dodatkowe informacje o nieruchomościach będących przedmiotem przetargów dostępne są również w internecie pod adresem: [www.szklarskaporeba.pl](http://www.szklarskaporeba.pl)

Szklarska Poręba, 31 marca 2009 r.



# BIEG RETRO

Sam pomysł zrodził się przed dobrymi już kilku laty, gdy trochę z ukosa popatrzyłem na stare, drewniane narty. Stały sobie w kącie na poddaszu Domu Carla i Gerharta Hauptmannów w Szklarskiej Porębie, jako jeden z wielu muzealnych eksponatów. Zakurzone narty. Dziwnym zbiegiem okoliczności w tym czasie popelniałem tekst o początkach narciarstwa w Szklarskiej Porębie. Byli tam wymienieni pionierzy karkonoskiego narciarstwa: Franz Pohl, założyciel i wieloletni dyrektor huty „Józefina”, pisarze Carl i Gerhart Hauptmann, Wanda Bibrowicz, tkaczka artystyczna, zwana też od swego żamitowania do nart "królową śniegu", Hendrich Adolph, właściciel schroniska na Hali Szrenickiej i wielu, wielu innych. Było również o pierwszym po śląskiej stronie gór klubie narciarskim o jakże miłej memu sercu nazwie „Huragan” założonym w 1900 r. i o orkiestrze, która przygrywała narciarzom podczas zawodów i o kończących je bankietach oraz wznoszonych hucznie toastach „Wiwat narty!” Zacząłem się baczniej rozglądać: "Ski-muzeum" w pobliskim Harrachovie i przypadkowo spotkałam Czesi wędrujący na starych nartach. Rozmawiałem o tym z Julianem Lachowiczem, który takie narty miał i czasem na nich jeździł. Coś zaświtało, pomyślałem, że może by tak i u nas.

Pierwszy raz na starych, drewnianych nartach przejechałem na "Puchatku" slalom otwierając poważne, „plastikowe” zawody "Turnieju Miast Radiowej Trójki" w styczniu 2004 r. Pamiętam, że trasa była długa, bramek wiele, a śnieg twardy i zmrożony. Wystartowałem z „duszą na ramieniu”, linię mety minąłem na mocno trzęsących się nogach, ale slalom pokonałem bez upadku. Po prostu dawne narty nie miały kantów, stopa była tylko częściowo usztywniona, luźna pięta, a na zmrożonym, gładkim jak stół stoku, ślizgi jeździły jak chciały. Jak ktoś nie wierzy, niech sam spróbuje. Wysoki poziom adrenaliny zapewniony.

Pomysł "dojrzał", aż padło: tak - Bieg Retro. Gdzie? Szklarska Poręba - stacja turystyczna Orle i Stanisław Kornafel, Prezes



Towarzystwa Izerskiego, któremu ten koncept bardzo się spodobał. Regulamin zawodów ułożyłem prosty: "zero plastiku". Zaczęło się skromnie i z pewną dozą nieśmiałości. Kilkunastu przebranych w stroje z początków XX wieku pasjonatów wystartowało do I Biegu Retro na Orle w marcu 2004 r. Przygrywała nam na starcie, jak przed stu laty, zaprzyjaźniona czeska kapela "Šafrany". Rok potem było nas więcej, lecz fatalne warunki pogodowe i korki na drogach od strony Szklarskiej i Harrachova uniemożliwiły części zawodników dotarcie na czas. Pamiętam jak w kilkunastu spychaliśmy na pobocze ustawionego w poprzek drogi do Jakuszyce TIR-a, którego kierowcy wydawało się, że da radę podejść bez łańcuchów... Malowniczo przebrana i pogodnie uśmiechnięta Irena Kempisty z Jeleniej Góry przybyła na Orle dopiero około 15, choć start zapowiadany był w samo południe. Mocno spóźnili się też Czesi z pobliskiego Jablonca.

W 2006 r. postanowiłem z gronem zapaleńców rozszerzyć bieg o slalom i tak powstał I Izerski Dwubój Retro. Głównymi organizatorami było Towarzystwo Izerskie i Urząd Miejski w Szklarskiej Porębie, część nagród ufundowało Muzeum Karkono-

skie w Jeleniej Górze, Starostwo Jeleniogórskie, nieoceniony Henryk Pszcziuk i wielu innych sponsorów. O 10.00 (z leciutkim poślizgiem, jak na retro - narciarzy przystało) na świetnie przygotowanym stoku Krzysztofa Hunkiewicza w Dolinie Szczęścia stanęło do walki dwudziestu śmiałków. Były wśród nich i piękne panie, tak ze stołecznej Pragi, jak i z niewielkiego Proboszczowa w gminie Pielgrzymka. Slalom wyrafinowanie ustawiony przez Romana Rafę nie był wcale łatwy do pokonania, a wykonane przez niego takie jak przed laty drewniane, czerwone i niebieskie tyczki, dodawały szczególnego posmaku. "Zero plastiku!" Walka była zacięta, decydowały ułamki sekund, choć zdarzyło się, że linię mety przejechała tylko jedna narta i to bez zawodnika. Po prostu puściły skórzane paski wiązania, które po latach niekiedy drą się jak papier. Po szczęśliwym zakończeniu slalomu przejechaliśmy do Jakuszyce i stamtąd szczęśliwcy skuterem śnieżnym lub na własnych nogach (patrz-nartach) zziądaliśmy do Orle, gdzie około godz. 13 odbył się start drugiej część dwuboju - Bieg Retro. Tamten Bieg zgromadził już 49 zawodników, a wszyscy jak jeden na starym sprzęcie, po przebieganiu, uśmiechnięci.

Po kolejnych doświadczeniach proponowałem, aby z przyczyn terenowo-technicznych (brak odpowiedniego stoku do zjazdów w okolicy Orle) organizację Slalomu Retro przejęło miasto Szklarska Poręba. Pomysł „chwycił”. Od 2007 r. odbywają się w Karkonoszach dwie osobne imprezy retro: slalom i bieg, które na stałe wpisały się do kalendarza zimowych atrakcji pod Szrenicą. W slalomie w 2007 r. wzięli nawet udział burmistrzowie Arkadiusz Wichniak ze Szklarskiej Poręby i Mirosław Górecki, z zaprzyjaźnionych Kowar, niezmordowany propagator sań rogatych.

W tym roku 2 lutego odbył się pod wyścigiem III Slalom Retro, a 21 marca, przy pięknej, słonecznej pogodzie, na Orle VI już Biegu Retro, w którym wystartowała rekordowa ilość „retowców” – był nas aż 64. Trasę biegu wokół Orle świetnie przygotował tak zastrzony dla narciarstwa biegowego i promocji Szklarskiej Poręby Julian Gozdowski, Prezes „Biegu Piastów”, za co Towarzystwo Izerskie złożyło mu serdeczne podziękowania. Były puchary, nagrody, grochówka i kiełbasa z rusztu, a także wspaniałe jasne piwo Izerskie i ciemne Walońskie. Przygrywały tradycyjnie "Šafrany" i tylko zaraz po stracie pękł mi pasek wiązania - o! pech.

Ale mimo to myślę sobie: „Wiwat narty!”  
*Przemysław Wiater*

**Wydawca:** Urząd Miejski w Szklarskiej Porębie,  
ul. Buczka 2, tel. 075 75 47 700  
Redaguje Zespół Urzędu Miasta  
pod kierownictwem  
Felixsa Rosika Sekretarza Miasta  
biuletyn@szklarskaporeba.pl  
**Druk:** Urząd Miejski

## KONKURS DLA DZIECI

Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Aktywności Lokalnej ogłasza konkurs plastyczny z nagrodami dla dzieci pod hasłem: "Jak wygląda Moksialek?"

Technika, w której prace mają być wykonane jest dowolna. Mogą to być rzeźby, lalki, kukielki, rzeczy z modeliny, plasteliny, rysunki, malunki, wydzieranki, wycinanki, a także zdjęcia, kolaże, projekty graficzne.

Prace należy przysyłać lub dostarczyć osobiście do 21 kwietnia 2009 r. na adres: MOKSiAL, ul. Słowackiego 13, 58-580 Szklarska Poręba lub na adres e-mail: mok@szklarskaporeba.pl w rozszerzeniach x.jpeg, x.tiff, x.cdr, x.cxm (prace graficzne, zdjęcia).

Najciekawsze prace umieszczone zostaną w naszej galerii. Nagrody - niespodzianki! Powodzenia!